



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VI. - č.40/2022



LITURGIA SVÄTEJ OMŠE A OZNAMY NA NEDEĽU

31. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ
30. 10. – 06. 11. 2022



**Od 16. OKTÓBRA 2022 sú bohoslužby
pre slovenskú a českú komunitu v Londýne
v kostole Slovenskej katolíckej misie
Our Lady of La Salette and St Joseph**

**UŽ IBA V NEDELE
o 14.00 HODINE**

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola
vypli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach
a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuvážaným a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky,
manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru –
iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



OZNAMY NA 31. NEDEĽU V CEZROČNOM OBDOBÍ

deň týždňa	čas	Liturgický kalendár, stupeň slávenia a liturg. farba spovedanie, sväté omše a iný program i podujatia
nedeľa 30.10.	31.nedeľa v Cezročnom období	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	sv. omša – slovensko-česky
	15.30 – 16.00	spovedanie (ak bude treba)
	15.00 – 16.30	priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení
pondelok 31.10.	Všetkých svätých – vigília slávnosti <i>(svätá omša platí za prikázaný sviatok)</i>	
	19.00 – 19.20	ruženec + spovedanie
	19.30 – 20.15	sv. omša – slovensko-česky
utorok 01.11.	Všetkých svätých – slávnosť <i>(prikázaný sviatok)</i>	
streda 02.11.	Spomienka na všetkých verných zosnulých	
štvrtok 03.11.	féria	
piatok 04.11.	Sv. Karola Boromejského, biskupa – spomienka	
sobota 05.11.	féria	
nedeľa 06.11.	32.nedeľa v Cezročnom období	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	sv. omša – slovensko-česky
	15.30 – 16.00	spovedanie (ak bude treba)
	15.00 – 16.30	priateľské stretnutie v Church Hall pri občerstvení

LITURGIA SLOVA

LECTIO (čítania)

PRVÉ ČÍTANIE



Lektor ide k ambone a číta prvé čítanie. Ostatní sedia a počívajú.

Kniha Múdrosti – Múd 11, 22 – 12, 2

Zmilúvaš sa nad všetkými, lebo miluješ všetko, čo je

Lektor : Čítanie z Knihy Múdrosti

Pane, celý svet je pred tebou sťa prášok na váhe, ako kvapka rosy, čo padá na zem za rana.

Ale zmilúvaš sa nad všetkými, veď všetko môžeš, a prehliadaš hriechy ľudí, aby sa kajali.

Lebo miluješ všetko, čo je, a nepohrdaš ničím, čo si vytvoril, lebo keby si bol niečím pohrdol, nebol by si to stvoril.

A ako by mohlo niečo trvať, keby si ty nechcel? Alebo ako by sa mohlo zachovať, čo by si ty nepovolal k bytiu?

Ale ty sa zľutúvaš nad všetkým, lebo je to tvoje, Pane, ktorý miluješ to, čo žije.

Tvoj neporušiteľný duch je vo všetkom, a preto pomaly karháš tých, čo pochybia, a tých, čo zhrešia, napomínaš a naprávaš, aby zanechali zlo a verili v teba, Pane.

Lektor zakončí čítanie slovami :

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Lud odpovie: **Bohu vďaka.**

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Žalmista recituje (alebo kantor spieva) z ambony (alebo z choru) responzóriový žalm a ľud odpovedá refrénom.

Kniha Žalmov – Ž 145, 1-2. 8-9. 10-11. 13c-14

Žalmista zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

Ľud zopakuje a zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

Oslavovať ťa chcem, Bože, môj kráľ, *
a tvoje meno velebiť navždy a naveky.
Budem ťa velebiť každý deň *
a tvoje meno chváliť navždy a naveky.

Ľud zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

Milostivý a milosrdný je Pán, *
zhovievavý a veľmi láskavý.
Dobrý je Pán ku každému *
a milostivý ku všetkým svojim stvoreniam.

Ľud zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

Nech ťa oslavujú, Pane, všetky tvoje diela *
a tvoji svätí nech ťa velebia.
Nech rozprávajú o sláve tvojho kráľovstva *
a o tvojej moci nech hovoria;

Ľud zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

Žalmista zaspieva slohu žalmu:

Pán je vo všetkých svojich slovách pravdivý *
a svätý vo všetkých svojich skutkoch.
Pán podopiera všetkých, čo klesajú, *
a dvíha všetkých sklúčených.

Ľud zaspieva refrén:

Oslavovať ťa chcem naveky, Bože, môj kráľ.

DRUHÉ ČÍTANIE

Lektor ide k ambone a číta druhé čítanie. Ostatní stále sedia a počúvajú.

Druhý list svätého apoštola Pavla Solúnčanom – 2 Sol 1, 11 – 2, 2

Kristovo meno bude oslávené vo vás a vy v ňom

Lektor : Čítanie z Druhého listu svätého apoštola Pavla Solúnčanom

Bratia, ustavične sa modlíme za vás, aby vás náš Boh urobil hodnými svojho povolania a svojou mocou uskutočnil každý dobrý zámer a dielo viery, aby bolo oslávené meno nášho Pána Ježiša Krista vo vás a vy v ňom, podľa milosti nášho Boha a Pána Ježiša Krista.

Čo sa týka príchodu nášho Pána Ježiša Krista a nášho zhromaždenia okolo neho, prosíme vás, bratia, nedajte sa hneď vyviešť z rovnováhy a naplašť ani duchom, ani slovom, ani listom, údajne naším, akoby už Pánov deň nastával.

Lektor zakončí čítanie slovami :

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Lud odpovie: **Bohu vďaka.**

VERŠ PRED EVANJELIOM

Po druhom čítaní lektor povie (kantor zaspieva) 3x aleluja. Všetci zopakujú túto aklamáciu (recitovane alebo spevom). Lektor (alebo kantor) prednesie verš pred evanjeliom. Opätovne sa recituje (spieva) 3x aleluja.



Kantor predspieva zvolanie k veršu pred evanjeliom:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

Žalmista zaspieva verš pred evanjeliom:

Boh tak miloval svet, že dal svojho jednorodeného Syna;
každý, kto v neho verí, má večný život.

Lud opakuje text a melódiu (spieva) zvolania:

Aleluja, aleluja, aleluja.

EVANJELIUM

Evanjelium podľa Lukáša – Lk 19, 1-10

Dnes prišla spása do tohoto domu

Kňaz (diakon) príde k ambone.

Evanjelium začína slovami:

Kňaz (diakon) : Pán s vami.

Lud : **I s duchom tvojím.**

Kňaz (diakon) : Čítanie zo svätého evanjelia podľa Lukáša

Lud : **Sláva tebe, Pane.**

(ak je to dané, tak incenzuje Lekcionár).

Kňaz (diakon) :

Ježiš vošiel do Jericha a prechádzal cezeň. A tu muž, menom Zachej, ktorý bol hlavným mýtnikom a bol bohatý, zatúžil vidieť Ježiša, kto to je, ale nemohol pre zástup, lebo bol malej postavy. Bežal teda napred a vyšiel na planý figovník, aby ho uvidel, lebo práve tade mal ísť.

Keď Ježiš prišiel na to miesto, pozrel sa hore a povedal mu: „Zachej, poď rýchlo dolu, lebo dnes musím zostať v tvojom dome!“ On chytro zišiel a prijal ho s radosťou.

Keď to videli, všetci šomrali: „Vošiel k hriešnemu človekovi!“

Ale Zachej vstal a povedal Pánovi: „Pane, polovicu svojho majetku dám chudobným a ak som niekoho oklamal, vrátim štvornásobne.“

Ježiš mu povedal: „Dnes prišla spása do tohoto domu. Veď aj on je Abrahámovým synom. Lebo Syn človeka prišiel hľadať a zachrániť, čo sa stratilo.“

Kňaz (diakon) zakončí čítanie Evanjelia slovami:

Kňaz (diakon) : Počuli sme slovo Pánovo.

Lud odpovie: **Chvála tebe, Kriste.**

Nasleduje homília.





CREDO (vyznanie viery)

NICEJSKO-CARIHRADSKÉ

Kňaz : Verím v jedného Boha,

Lud : Otca všemohúceho,
Stvoriteľa neba i zeme,
sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista,
jednorodného Syna Božieho,
zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;
Boha z Boha, Svetlo zo Svetla,
pravého Boha z Boha pravého,
splodeného, nie stvoreného,
jednej podstaty s Otcom.
Skrze neho bolo všetko stvorené.
On pre nás ľudí a pre našu spásu
zostúpil z nebies.

Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty

**A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny
a stal sa človekom.**

Znova sa vzpriamime.

**Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,
bol umučený a pochovaný,
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych
podľa Svätého písma.**

**A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.
A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych
a jeho kráľovstvu nebude konca.**

**Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,
ktorý vychádza z Otca i Syna.**

**Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva
ako Otcovi a Synovi.
On hovoril ústami prorokov.**

**Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.
Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov
a očakávam vzkriesenie mŕtvych
a život budúceho veku. Amen.**



Modlitba po svätej omši
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

C - CELEBRANT

ANJEL PÁNA

- C:** Anjel Pána zvestoval Panne Márii.
Eud: **A ona počala z Ducha Svätého.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Hľa, služobnica Pána.
Eud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** A Slovo sa Telom stalo.
Eud: **A prebývalo medzi nami.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.
Eud: **Aby sme sa stali hodní
Kristových prisľúbení.**
- C:** **Modlime sa:**
Bože, z anjelovho zvestovania vieme,
že tvoj Syn Ježiš Kristus sa stal človekom;
prosíme ťa,
vlej nám do duše svoju milosť,
aby nás jeho umučenie a kríž
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.
Skrze Krista, nášho Pána.
Eud: **Amen.**

MODLITBA NA ÚMYSEL SV.OTCA

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*
Otče náš, ktorý si na nebesiach,
posväť sa meno tvoje,
príď kráľovstvo tvoje,
buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
Eud: **chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny,
ako i my odpúšťame svojim vinníkom,
a neuveď nás do pokušenia,
ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas, Mária, milosti plná,
Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,
Eud: **svätá Mária, Matka Božia,
pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
Eud: **ako bolo na počiatku,
tak nech je i teraz, i vždycky,
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:
Pane Ježišu Kriste,
vypočuj svätého Otca,
pápeža Františka, svojho námestníka,
aby dosiahol všetko,
o čo prosí v tvojom mene
nebeského Otca.
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
Eud: **Amen.**

MODLITBA ZA ZOMRELÝCH

- C:** Odpočinutie večné,
daj zomrelým, ó, Pane,
Eud: **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.
Eud: **Amen.**

MODLITBA K BOŽEJ MATKE

- | | |
|---|-----------------------------------|
| C: Mária, uzdravenie chorých, - | Eud: oroduj za nás. |
| C: Mária, útočisko hriešnikov, - | Eud: oroduj za nás. |
| C: Mária, útecha zarmútených, - | Eud: oroduj za nás. |
| C: Mária, pomocnica kresťanov, - | Eud: oroduj za nás. |
| C: Mária, brána do neba, - | Eud: oroduj za nás. |

PREJAV ÚCTY K NASVÄTEJŠEJ SVIATOSTI OLTÁRNEJ

- C:** Nech je pochválená a zvelebená najsvätejšia sviatosť Oltárna.
Eud: **Od tohoto času až naveky.**

SVIEČKA ZA NENARODENÉ DETI

Fórum života už 20. krát organizuje tradičnú Sviečku za nenarodené deti. Cieľom je pripomenúť si deti, ktoré sa nemohli narodiť. Preto pozývame všetkých ľudí, aby si v tomto čase okolo 2. novembra zapálili sviečku na cintorínoch, v oknách svojich domovov či pri pamätníkoch nenarodeným deťom. Spoločne zapálme sviečku za nenarodené deti a rozsvietme Slovensko!

Aj tento rok bude možné zapáliť online sviečku na stránke www.sviecka.forumzivota.sk, kde ju môžete umiestniť kdekoľvek na Slovensku či vo svete, stačí zadať adresu na akom mieste chcete, aby horela. Fórum života a jeho projekty je možné podporiť aj zaslaním darcovskej SMS správy s textom SMS SVIEČKA na číslo 877.



Zakúpením sviečky podporíte projekty a činnosť Fóra života, a to:

- konkrétne riešenia ťažkých životných situácií tehotných matiek, dievčat, rodín a jednotlivcov (Zachráňme životy, Centrum konkrétnej pomoci FEMINA Snina a Prešov),
- centrá pre rodinu, kde nájdú pomoc ľudia v núdzi (Sieť pomoci),
- informačné kampane, ktoré scitlivujú spoločnosť v témach ochrany počatého života (25. marec – Deň počatého dieťaťa, Sviečka za nenarodené deti),
- vydavateľskú činnosť a vzdelávanie detí, mládeže aj dospelých (návštevy škôl, prednášky, konferencie a publikácie).

Vyslovujeme úprimné Pán Boh zaplať všetkým darcom a podporovateľom, ktorým spolu s nami záleží na dôstojnom živote pre všetkých.

BIBLICKÉ STRETNUTIA

Pod', pridaj sa k nám

- poznávať Božie slovo cez nedeľné evanjelium
- učiť sa rásť v láske k Bohu a k ľuďom
- a zažiť príchut' spoločenstva

Tešíme sa na Teba!

Každú nedeľu o 15:15 na choruse alebo v parku (ak je pekné počasie).



Otvorené biblické stretno na London Bridge



ODPUSTKY (INDULGENTIAE)

Veriaci, ktorý v deň Spomienky na všetkých zosnulých veriach nábožne navštívi kostol alebo kaplnku a pomodlí sa Modlitbu Pána (*Otče náš*) a vyzná vieru (*Verím v [jedného] Boha*), môže získať úplné odpustky, ktoré možno privlastniť iba dušiam v očistci.

Okrem tohto odpustkového úkonu sa žiada splniť tri podmienky: svätú spoveď (krátko predtým alebo potom), sväté prijímanie (najlepšie v ten istý deň) a modlitbu na úmysel Svätého Otca (stačí *Otčenáš*, *Zdravas'* a *Sláva*). A ďalej ako vo všeobecnosti treba vylúčiť akúkoľvek pripútanosť k hriechu, aj všednému.

Tieto odpustky možno získať od poludnia predchádzajúceho dňa až do polnoci určeného dňa (teda od 12. hodiny 1. novembra do 24. hodiny 2. novembra). Veriaci, ktorý nábožne navštívi cintorín a aspoň myslou sa pomodlí za zosnulých, môže získať odpustky, ktoré možno privlastniť iba dušiam v očistci, raz denne od 1. novembra do 8. novembra. Treba splniť aj ďalšie podmienky. Jedna svätá spoveď však stačí na všetky odpustky.

Porov. *Enchiridion indulgentiarum*, LEV 2004, s. 74 – 75.

POĎAKOVANIE ZA ZBIERKU NA MISIE

Motto:

„Keď na vás zostúpi Svätý Duch, dostanete silu a budete mi svedkami v Jeruzaleme i v celej Judei aj v Samárii a až po samý kraj zeme“ (Sk 1, 8)

Touto cestou chce SCM v mene Pápežských misijných diel na Slovensku (PMD) poďakovať za zbierku na misie. Zbierka vyniesla sumu **£ 205.35**.

Suma bude prevedená na účet PMD.

Ak by niekto ešte chcel prispieť, môže tak urobiť dnes cez hotovosť, ktorú odovzdá v sakristii kostola kostolníkom alebo:

V prípade záujmu o podporu, môžete tak urobiť *prevodom na účet*:

SK88 0900 0000 0051 4976 4503 (SLSP),

variabilný symbol **2410** (do poznámky uveďte svoju adresu alebo e-mail)

SVÄTÉ OMŠE NA SLÁVNOST VŠETKÝCH SVÄTÝCH A PAMIATKU ZOSNULÝCH

Pripomíname, že tento týždeň sa slávi sviatok Všetkých svätých (prikázaný sviatok) a Pamiatka všetkých verných zosnulých.



**SVÄTÁ OMŠA
NA SVIATOK VŠETKÝCH SVÄTÝCH
BUDE NA VIGÍLIU TEJTO SLÁVNOSTI
V PONDELOK 31. OKTÓBRA 2022
O 19.30 HOD.**



Folklorny súbor **MORENE** Vás pozýva na oslavu

20 *určelit*
založeniu súboru



19 November 2022

18:00 hod

Slovenské prítvanie a pohostenie

Vystúpenie FS Morana

Liedová hudba a DJ

RSVP:

cinchea2canuniversary@gmail.com

Miesto konania: Subterania,
12 Adklam Rd, London, W10 5QZ,
Ladbroke Grove / Westbourne Park

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

PRVÁ ČASŤ VYZNANIE VIERY

PRVÝ ODDIEL - „VERÍM“ – „VERÍME“

DRUHÝ ODDIEL – VYZNANIE KRESŤANSKEJ VIERY

PRVÁ KAPITOLA - VERÍM V BOHA OTCA

DRUHÁ KAPITOLA - VERÍM V JEŽIŠA KRISTA, JEDNORODENÉHO BOŽIEHO SYNA

TRETIA KAPITOLA

9. článok: „VERÍM V SVÄTÚ CIRKEV KATOLÍCKU“

10. článok: „VERÍM V ODPUSTENIE HRIECHOV“

976 Apoštolské vyznanie viery spája vieru v odpustenie hriechov s vierou v Ducha Svätého, ale aj s vierou v Cirkev a v spoločenstvo svätých. Keď zmŕtvychvstalý Kristus dal svojim apoštolom Ducha Svätého, udelil im aj svoju božskú moc odpúšťať hriechy: „Prijmite Ducha Svätého. Komu odpustíte hriechy, budú mu odpustené, komu ich zadržíte, budú zadržané“ (**Jn 20,22-23**) .

(Druhá časť Katechizmu sa bude výslovne zaoberať odpustením hriechov prostredníctvom krstu, sviatosti pokánia a iných sviatostí, najmä Eucharistie. Na tomto mieste teda postačí v krátkosti pripomenúť niektoré základné prvky.)

I. JEDEN KRST NA ODPUSTENIE HRIECHOV (1263)

977 Naš Pán spojil odpustenie hriechov s vierou a krstom: „Chod'te do celého sveta a hlásajte evanjelium všetkému stvoreniu. Kto uverí a dá sa pokrstiť, bude spasený“ (**Mk 16,15-16**) . Krst je prvá a hlavná sviatosť na odpustenie hriechov, lebo nás zjednocuje s Kristom, ktorý bol vydaný za naše hriechy a bol vzkriesený na naše ospravedlnenie, aby sme „žili novým životom“ (**Rim 6,4**) .

978 „Keď prvý raz vyznávame vieru a sme očistení svätým krstom, dostávame také dokonalé odpustenie, že neostáva nijaká vina, ktorú by bolo treba alebo zotrieť- či už vina zdedená pôvodom, či to, čo sme vlastnou vôľou zanedbali alebo spáchali -, alebo trestom odpykať. Pravda, krstná milosť nikoho neoslobodzuje od nijakej slabosti prirodzenosti, ba skôr... každý z nás musí bojovať proti hnutiam žiadostivosti, (1264) ktorá nás neprestajne podnecuje na hriech.“

979 Kto je v tomto boji s náklonnosťou na zlé dost' silný a bdely, aby sa vyhol každému zraneniu hriechom? „Keďže teda bolo potrebné, aby Cirkev mala moc odpúšťať hriechy (1446) aj iným spôsobom než sviatosťou krstu, boli jej zverené kľúče od nebeského kráľovstva, aby sa nimi mohli odpustiť hriechy každému kajúcnikovi, aj keby hrešil až do posledného dňa života.“

980 Pokrstený sa teda môže zmieriť s Bohom (1422-1484) a s Cirkvou sviatosťou pokánia: „Cirkevní Otcovia právom nazvali pokánie ‚akýmsi namáhavým krstom‘, Táto sviatosť pokánia je však taká potrebná na spásu pre tých, čo po krste padli, ako je potrebný sám krst pre tých, čo ešte nie sú znovuzrodení.“

II. MOC KĽÚČOV

981 Kristus po svojom zmŕtvychvstaní poslal apoštolov, aby v jeho mene hlásali „všetkým národom, počnúc od Jeruzalema,... pokánie na odpustenie hriechov“ (**Lk 24,47**) . Apoštoli a ich nástupcovia vykonávajú túto „službu zmierenia“ (**2Kor 5,18**) nielen tým, že ohlasujú ľuďom Božie odpustenie, ktoré nám zaslúžil Kristus, (**1444**) vyzývajú ich, aby sa obrátili a verili, ale aj tým, že im krstom udeľujú odpustenie hriechov a že ich zmierujú s Bohom a s Cirkvou vďaka moci kľúčov, ktorú dostali od Krista:

Cirkev „dostala kľúče od nebeského kráľovstva, (**553**) aby sa v nej skrze Kristovu krv, pôsobením Ducha Svätého, odpúšťali hriechy. V tejto Cirkvi opäť oživa duša, ktorá bola mŕtva následkom hriechov, aby žila s Kristom, ktorého milosťou sme boli spasení.“

982 Nejestvuje hriech, aj keby bol akokoľvek ťažký, (**1463**) ktorý by svätá Cirkev nemohla odpustiť. „Nik nie je taký zlý a hriešny, aby nemohol s istotou dúfať v odpustenie, ak úprimne ľutuje svoje poklesky.“ (**605**) Kristus, ktorý zomrel za všetkých ľudí, chce, aby v jeho Cirkvi boli vždy otvorené brány odpustenia každému, kto sa zrieka hriechu.

983 Katechéza sa má usilovať prebudiť a udržiavať vo veriacich vieru (**1442**) v neporovnateľnú veľkosť daru, ktorý dal zmŕtvychvstály Kristus svojej Cirkvi: poslanie a moc skutočne odpúšťať hriechy službou apoštolov a ich nástupcov:

„Pán chce, aby jeho učeníci mali čo najväčšiu moc; (**1465**) chce, aby jeho úbohí služobníci konali v jeho mene, čo konal on, keď bol tu na zemi.“

„[Kňazi] dostali moc, akú Boh nedal ani anjelom, ani archanjelom... A preto čokoľvek kňazi konajú na zemi, Boh potvrdzuje v nebi.“

„Keby v Cirkvi nebolo [odpustenie hriechov], nebolo by nijakej nádeje; keby v Cirkvi nebolo odpustenie hriechov, nebolo by nijakej nádeje na budúci život a na večné oslobodenie. Vzdávame vďaka Bohu, ktorý dal svojej Cirkvi tento dar.“

ZHRNUTIE

984 Vyznanie viery spája „odpustenie hriechov“ s vyznaním viery v Ducha Svätého. Zmŕtvychvstály Kristus totiž zveril apoštolom moc odpúšťať hriechy, keď im dal Ducha Svätého.

985 Krst je prvá a hlavná sviatosť na odpustenie hriechov: zjednocuje nás s Kristom, ktorý zomrel a vstal z mŕtvych, a dáva nám Ducha Svätého.

986 Cirkev má z Kristovej vôle moc odpúšťať pokrsteným hriechy a vykonáva ju prostredníctvom biskupov a kňazov zvyčajne vo sviatosti pokánia.

987 „Tak kňazi, ako aj sviatosti na odpustenie hriechov [sú] akoby nástroje..., ktorými Kristus Pán, jediný pôvodca a darca spásy, spôsobuje v nás odpustenie hriechov a ospravedlnenie.“

REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie.

Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzadu v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM.

O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2022

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy) :

HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.



SUVENÍRY SCM

Milí priatelia, krajanovia!

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v sobotu 23/10/2022

Zbierka : £ **130.00**

GA obálky : £ **77.00**

Mesačné výdavky SCM sú v priemere £4,500/mesiac.

Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce

POĎAKOVAŤ

všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy za ich pravidelné príspevky.

Bez ich ušľachtileho a zodpovedného prístupu

k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali

Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](http://www.scmlondon.org).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.



Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall. Church Hall je otvorená do 16.30 hod.

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj vítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 30.10. – Šimon, Simona
- 31.10. – Aurélia
- 01.11. – Denis, Denisa (*Všetkých svätých*)
- 02.11. – ***Pamiatka všetkých zosnulých veriacich***
- 03.11. – Hubert
- 04.11. – Karol
- 05.11. – Imrich
- 06.11. – Renáta



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 30

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London
© London 2022